УДК 378.147(045) Л.В. Захарьева

УО «Белорусский государственный аграрный техническийй университет»

L.V. Zakharveva

EI "Belarusian State Agrarian Technical University"

ЭФФЕКТЫ СОЦИАЛЬНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ АГРОТЕХНИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

EFFECTS OF SOCIAL INTERACTION IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING TO STUDENTS OF AGROTECHNICAL SPECIALITIES

Аннотация

В статье рассматривается феномен социального взаимодействия в обучении иностранному языку студентов агротехнического профиля как один из способов реализации образовательных потребностей и обеспечения интересов участников образовательного процесса, реализации их ценностных и поведенческих интенций на основе социальных знаний, умений, ценностных ориентаций и взаимных отношений. Раскрывается характер и содержание эффектов социального взаимодействия в обучении студентов агротехнического профиля иностранному языку.

The summary

The article deals with the phenomenon of social interaction when teaching a foreign language to students of agrotechnical specialities, as one of the ways to achieve the educational needs and interests of participants in the educational process, to realize their value-based and behavioural intentions through social knowledge, skills, personal and mutual relations. The nature and content of social interaction effects in teaching foreign language to students of agrotechnical profile is revealed.

Ключевые слова: социальное взаимодействие, обучение, иностранный язык, эффекты социального взаимодействия.

Keywords: social interaction, teaching, foreign language, effects of social interaction.

Введение

Стремительные трансформации в различных областях экономики, науки и техники, а также изменения в социокультурном контексте обучения иностранным языкам и их изучения потребовали переосмысления роли профессионального образования. Проблема качественной профессиональной подготовки специалистов агротехнического профиля приобретает особый смысл. В сфере сельского хозяйства востребованы широко эрудированные, высоконравственные, предприимчивые, инновационно мыслящие специалисты, способные быстро осваивать передовые технологии и профессии, производить новые знания и технологии, легко интегрироваться в пространство постоянно меняющегося социума, принимать ответственные решения в ситуациях выбора, прогнозируя их возможные последствия и выбирая пути сотрудничества [1]. Инженер должен владеть не только набором специальных знаний, навыков и умений определенного уровня, но и быть готов к участию в

коммуникации на иностранном языке, сохраняя языковое и культурное многообразие своей страны и страны изучаемого языка.

Современное иноязычное образование обеспечивает будущим специалистам передачу социальных, культурных и моральных ценностей, знание общепринятых норм поведения, стратегий и тактик проектирования коммуникативных процессов и практической их реализации в системе социальных, профессиональных и межличностных отношений. Социальный аспект изучаемой дисциплины позволяет студенту также сформировать жизненные установки, преодолеть национальные стереотипы, определить стратегию социального поведения в профессиональном и иноязычном пространстве, познать культуру и ментальность страны изучаемого языка, а также способствует формированию взглядов на характер взаимоотношений, во многом определяет гражданскую позицию студента и его место в мировом пространстве [2].

Специфика иноязычной подготовки будущего специалиста определяется социализирующими факторами (социально-экономическими, социально-политическими, социокультурными, социально-педагогическими, индивидуально-личностными), которые характеризуются прикладной направленностью. Эти факторы являются своего рода ориентирами социального взаимодействия студентов агротехнического профиля в процессе изучения иностранного языка. Эффекты, возникающие в результате социального взаимодействия студентов, обеспечивают интеграцию индивидуальных действий участников образовательного процесса в совместной групповой деятельности и коммуникации.

Основная часть

Общефилософская концепция представляет социальное взаимодействие как основу жизненной потребности любого человека, который, взаимодействуя с другими людьми, может самостоятельно удовлетворить подавляющее большинство своих потребностей и интересов, реализовать свои ценностно-смысловые и поведенческие намерения. Оно возникает в результате прямого контакта между людьми. Это процесс, посредством которого люди влияют на действия и образ мышления друг друга.

Социальное взаимодействие в процессе иноязычной подготовки студентов в научном педагогическом пространстве понимается как один из способов реализации образовательных потребностей и обеспечения интересов тех, кто вовлечен в образовательный процесс и реализует свои ценностные и поведенческие намерения на основе накопленных социальных знаний, практических навыков использования иностранного языка, ценностных установок и взаимоотношений. В учебной аудитории социальное взаимодействие всех участников учебной деятельности обеспечивает систему социальных действий, которые проявляются в иноязычной коммуникации и направлены на взаимные изменения коммуникантов. При этом в учебном пространстве в рамках определенной культуры (культуры страны изучаемого языка), группы людей и конкретного

контекста закрепляется, трансформируется и присваивается социальный порядок. Особое внимание следует обратить на социальную активность участников образовательного процесса, их инициативность и самостоятельность в ситуациях социального коммуникативного взаимодействия [3].

Студенты изучают иностранный язык в определенной социальной среде — в студенческой группе, вовлекаясь в различные виды деятельности и коммуникативные процессы, играя различные роли. Социальный контекст обучения иностранному языку обеспечивает новый опыт определенных социальных отношений между участниками учебного процесса, детализирует социальное сравнение (универсальная потребность человека), связанное с поиском критериев для точной оценки собственных личностных качеств, суждений и способностей студентов. Характер и содержание эффектов социального взаимодействия определяют механизмы функционирования учебной группы, с помощью которых осуществляются групповые процессы и достигаются групповые состояния. Они также используются для подбора средств реализации иноязычного общения и установления социальных связей между участниками учебного процесса, обеспечивающих пространственные, психические и социальные контакты между партнерами.

Пространственный контакт является первоначальным и необходимым звеном социального взаимодействия студентов при изучении иностранного языка. В коммуникативном процессе пространство и время выступают в качестве особой знаковой системы и несут в себе смысловую нагрузку коммуникативной ситуации. От пространственной организации территорий, расстояний и дистанций между участниками образовательного процесса зависит характер социального взаимодействия и степень заинтересованности студентов в обмене ценностями (материальными объектами, информацией, моделями поведения и т. д.). В зависимости от вида деятельности студентов, их психического состояния, статуса и т. д. размер их личного пространства и зон взаимодействия варьируется. При нарушении дистанции одним из участников может ухудшиться атмосфера социального взаимодействия и возникнуть негативные эмоциональные и поведенческие реакции со стороны другого участника.

Психический контакт в контексте социального взаимодействия обеспечивает взаимный обмен эмоциями между обучающимися и характеризует процесс коммуникации как вид деятельности с двусторонним движением, как взаимосвязь между собеседниками. Искусство общения, в том числе на иностранном языке, знание психологических особенностей и использование психологических техник необходимы для специалистов, чья работа связана с постоянным контактом между людьми. Все личные и деловые контакты (в том числе и на рабочем месте) должны строиться на основе партнерства, на взаимных нуждах и потребностях, а также на интересах дела. Такое сотрудничество повышает трудовую и творческую активность специалистов и является важным фактором эффективной профессиональной деятельности.

Социальный контакт представляет собой поверхностную связь между студентами в процессе взаимодействия. Она мимолетна, партнер по контакту может быть легко заменен другим человеком. Ситуация установления контакта между двумя или более коммуникантами принимает форму простой симпатии, обмена информацией, совместной и равноправной взаимной деятельности. Активность партнеров по коммуникации может проявляться в виде социального влияния, сотрудничества, соперничества, манипулирования, конфликта. В группе участники учебного процесса обязательно разговаривают друг с другом или показывают свою осведомленность о присутствии друг друга. Человек, которому адресован трансакционный стимул, скажет или сделает что-то в ответ. Этот ответ называется трансакционной реакцией. Трансакционная реакция считается комплементарной, если стимул способствует ожидаемой реакции. Социальное влияние возникает, когда поведение одного участника коммуникации становится похожим на поведение других.

Исследователи социального взаимодействия выделяли три его формы: сотрудничество, интеракция и наставничество [4]. Сотрудничество в обучении иностранным языкам характеризуется равным статусом членов группы и степенью их участия во взаимодействии, а также тем, что они совместно выполняют задание. Эта форма социального взаимодействия сопряжена с созданием коммуникативных ситуаций, в которых имитируются статусные отношения участников учебной группы. В основу этой формы положены ситуативные диалоги, когда каждый участник конструирует свое речевое поведение от лица конкретного собеседника (персонажа). Благодаря этому участники коммуникации получают возможность научиться понимать роль партнера по общению и вести себя так, чтобы соответствовать этой роли.

Смысл интеракции заключается в том, что в рамках совместной деятельности и коммуникации на иностранном языке между всеми сторонами этого процесса возникает контакт, который определяется индивидуальными особенностями партнеров, возникшей коммуникативной ситуацией, наличием доминирующих стратегий социального и коммуникативного поведения, целевыми установками участников социального взаимодействия и возникновением возможных противоречий. Она призвана упорядочить коммуникативные задачи в процессе изучения иностранного языка и разделить их на отдельные взаимодополняющие компоненты и ролевые позиции партнеров.

Наставничество — это процесс обмена знаниями на иностранном языке, опытом социального общения и оказания психологической поддержки студентам в неформальной обстановке. Для наставничества свойственно различное статусное положение членов учебной группы. В ситуациях социального взаимодействия на занятиях по иностранному языку наставничество может быть прямым и опосредованным. Прямое наставничество обеспечивает контакт с менее успевающими студентами по предмету не только во время занятий, но и в неформальной обстановке вне аудитории. Опосредованное наставничество может проявляться только на официальном уровне, в виде советов,

рекомендаций, при этом личные контакты членов учебной группы минимизируются.

Социальное взаимодействие между студентами агротехнических специальностей при изучении иностранного языка происходит на разных этапах. Первый этап ориентирован на адаптацию участников коммуникации к культуре страны изучаемого языка, к новым для них социальным реалиям. Происходит постепенное усвоение норм, ценностей, стереотипов поведения, характерных для данной культуры, овладение соответствующими формами и средствами коммуникации и деятельности. На этом этапе участники образовательного процесса объединяются в социальные группы, так как определенный социальный опыт в процессе взаимодействия с окружающими людьми усваиваются быстрее. В то же время, когда студент действует в реальной социальной среде, в конкретной группе, все сформированные у него установки подвергаются последовательной коррекции. Эффективность работы студента в группе определяется тем, насколько хорошо он умеет взаимодействовать с партнерами, сотрудничать с ними, участвовать в коллективном принятии решений, выступать посредником, сообразовывать свой индивидуальный стиль деятельности с другими, воспринимать инновации и т. д. [5]. Возможные ошибки и трудности, возникающие у студента на этапе социальной адаптации к новой культуре, можно рассматривать как дефицит определенных знаний и навыков.

Этот этап вызывает эффекты первичности (первого впечатления) и новизны. Действие эффекта первичности обусловливается порядком получения информации о социальном партнере и возникновением собственного восприятия партнера с учетом сформировавшихся первых впечатлений. Возникает реальная возможность понять, как воспринимаются его поступки, какие чувства, эмоции и ощущения они вызывают у других людей. Эффект первичности влияет на то, как студенты воспринимают и запоминают конкретную информацию о явлениях и процессах другого лингвосоциума с позиций ее достоверности и объективности, помогает им понять, какая информация наиболее значима, выявить в ней главное и найти средства и аргументы для ее подтверждения и обоснования. Эффект новизны предполагает сознательный контроль коммуникативных действий, наблюдение за партнером и оценку его реакций и дает возможность органично интегрировать знания из разных областей при решении какой-то проблемы, применить языковые знания и навыки на практике, генерируя при этом новые идеи, а также осуществить преобразования в когнитивной, эмоционально-волевой и личностной сферах коммуникантов.

Следующий этап связан с формированием «Я-концепции» каждого из участников учебного процесса, поиском средств и способов проявления индивидуальности студентов с помощью иностранного языка для последующего ее закрепления в сознании обучающихся. Осознание собственного «Я» у студента происходит благодаря тому, что он получает возможность более

глубоко усвоить культурные ценности и социальный опыт другого лингвосоциума путем включения в систему разнообразных социальных связей и коммуникативных отношений со всеми участниками образовательного процесса. Для данного этапа свойственен эффект ореола. Эффект ореола позволяет составить общее впечатление о собеседнике, оценить его действия и личные качества, установить социально-культурные различия между коммуникантами, определить тактики и приемы социального взаимодействия в пределах учебной группы. Во внешнем выражении стереотипизация показывает участникам процесса обучения, к какой именно социальной группе принадлежит тот или иной партнер, какими нормами, правилами и стереотипами регулируется его поведение.

На функционирование социальных систем в процессе обучения иностранному языку студентов агротехнических специальностей влияет эффект стереотипизации, который позволяет сформировать устойчивую систему взаимообусловленных социальных действий обучаемых, основанных на знаниях общекультурных реалий, социокультурной и поведенческой специфики партнера, этикетных особенностей родной и изучаемых культур.

Затем наступает этап аутентичной самореализации и самопрезетации участников учебного процесса, которая проявляется в умении студента найти адекватную коммуникативную структуру и реализовать свой коммуникативный замысел непосредственно в процессе коммуникации, демонстрируя коммуникативно-исполнительскую технику, завоевывая коммуникативную инициативу у других участников коммуникации. Среди основных способов приобретения инициативы — оперативность в установлении коммуникативных контактов, переход от организационных процедур к межличностному коммуникативному взаимодействию, достижение социально-психологического единства с партнерами по коммуникации, формирование чувства «мы», обеспечение личностного характера взаимодействия, возникновение коммуникативных отношений.

Самопрезентация заключается в способности студента эффективно и выгодно представить себя в различных ситуациях с помощью иностранного языка, привлечь внимание целевой аудитории (отдельного человека или целой группы), вызывая интерес к себе. Самопрезентация как попытка вербальной и невербальной демонстрации своей личности всегда происходит в системе взаимодействия. Самопрезентация связана с контролем и управлением собственной информацией для создания необходимого представления о себе в глазах собеседников, построения поведенческой модели, адекватной той или иной коммуникативной ситуации и предъявляемым требованиям. На данном этапе создаются эффекты присоединения к большинству и подражания. Эффект принадлежности к большинству тесно связан с групповым мышлением. Студенты, изучающие иностранный язык в команде, как правило, стараются поддерживать гармонию между участниками, во избежание конфликта соглашаются с решениями, которые считают неправильными и

принимают определенную точку зрения без критической ее оценки. Эффект подражания способствует адаптации участников коммуникации друг к другу, координации их действий и подготовке к выполнению групповой задачи. В процессе группового социального взаимодействия члены учебной группы следуют общим образцам поведения, примерам, эталонам, стереотипам, характерным для другого лингвосоциума, что укрепляет их членство в группе.

На последнем этапе социального взаимодействия у студентов складываются новые навыки, которые отвечают потребностям группового развития и потребностям каждого участника осуществить личный вклад в жизнь группы [6]. Одним из важных показателей социального взаимодействия обучающихся является наличие потребностей, лежащих в основе коммуникации. К ним относятся следующие: потребность относиться к партнерам по коммуникации как к самому себе; потребность воспринимать другого человека как личность, наделенную чувствами, разумом, волей и т. д.; потребность организовать собственное коммуникативное поведение. Показателями социального взаимодействия являются также действия обучащихся в ситуации выбора, когда студент самостоятельно принимает решение и действует, придерживаясь известной ему нормы (или вопреки ей). В разных коммуникативных ситуациях студенты моделируют поведенческие навыки и умения для проверки соответствия общепризнанным правилам поведения в своей стране и стране изучаемого языка, которые они могут перенести в свою профессиональную деятельность.

Для эффективного социального взаимодействия студентов при изучении иностранного языка необходимым условием является сохранение индивидуальности каждого участника процесса обучения, его неповторимости, самоценности. Необходимо постоянное обеспечение соответствия опыта социокультурного поведения студентов научному содержанию их профессиональных обязанностей [7].

На этом этапе возникают эффекты индивидуальной и коллективной реакций, создания инноваций и культурных трансформаций. В основе эффекта индивидуальной реакции лежат незапланированные последствия, которые коммуникатор обнаруживает после того, как собеседники вступают в контакт во время коммуникации, и возникают в результате подражания и усвоения новых образцов поведения, демонстрации страха или коммуникативного стресса и др. Эффект обычно проявляется в деятельности, связанной с хорошо усвоенными операциями или привычными действиями, которые осуществляются исключительно в соответствии с интересами обучающегося. С помощью иностранного языка расширяется круг социальных знаний каждого студента, норм, способов социального взаимодействия и накопления личного социального опыта. Коллективная реакция является серией индивидуальных реакций, которые одновременно испытывают многие студенты, что приводит к их совместным действиям, обеспечивающим эффективность взаимодействия. Эффект коллективной реакции отражается в умении выполнять

групповые задания, взаимодействовать в сложных ситуациях. Эффективное участие студентов в социальном взаимодействии основано на их способности и подготовленности к совместной работе в команде, к координации своих действий с действиями других членов учебной группы, к определению собственных задач в коллективных действиях, к быстрому выбору оптимальных путей и средств решения коммуникативных задач, к прогнозированию результатов социальных действий и к оценке личного вклада в совместные действия.

Главным и решающим инновационным ресурсом в социальном взаимодействии является личный потенциал студента, творческая способность генерировать и реализовывать новые идеи для обеспечения конкурентоспособности и лидерства в социальном взаимодействии, направленном на передачу партнеру по образовательной деятельности знаний, умений и навыков общего, культурного и профессионального характера с целью удовлетворения и развития личных и групповых социальных потребностей.

Эффект распространения инноваций обеспечивает также интеллектуальную и речевую активность особого рода, проявляющуюся в творческом использовании студентами усвоенных ранее языковых средств, развитие их языковой догадки и навыков вероятностного прогнозирования, коммуникативных умений, позволяющих им разрабатывать сценарии вербального и невербального поведения в конкретной речевой ситуации с партнерами, учитывая их особенности, строить новые речевые произведения в соответствии с коммуникативной ситуацией и законами иностранного языка.

Культурные трансформации в контексте социального взаимодействия студентов выступают в качестве особого способа создания культурного пространства при изучении иностранного языка. Образовательный потенциал культурных трансформаций раскрывается благодаря социализирующей функции иностранного языка. Эффект культурных трансформаций позволяет студентам понять материальные и духовные ценности культуры страны изучаемого языка, глубоко осознать свою национальную идентичность, распознать и понять языковые ориентиры другого лингвосоциума, широко пользоваться усвоенными лексическими и грамматическими средствами, строить высказывания на иностранном языке с учетом норм и традиций общения другой социальной и этнической принадлежности. В результате культурных преобразований формируется патриотизм и толерантное, уважительное отношение к культуре страны изучаемого языка, обогащается мировоззрение и происходит усвоение правил успешного социального взаимодействия между культурами.

Заключение

Социальное взаимодействие при обучении иностранным языкам студентов агротехнического профиля позволяет им приобрести навыки и умения, необходимые для профессиональной деятельности, усвоить и воспроизвести

социальный опыт с учетом различий в культурах, поведенческих нормах и стандартах общения. В результате социального взаимодействия формируются не только усвоение и воспроизведение социального опыта, но и положительное отношение студентов к приобретаемым знаниям и навыкам, мотивация к личностному развитию и росту, своеобразное «преломление» приобретенного опыта.

Дата поступления – 10.07.2023.

Список использованных источников

- 1. О Концепции развития системы образования Республики Беларусь до 2030 года [Электронный ресурс] : утв. постановлением Совета Министров Республики Беларусь. Режим доступа : https://pravo.by/document/?guid=12551 &p0=C22100683&p1=1. Дата доступа : 25.04.2023.
- 2. Трухан, Е.В. Теория и практика общего иноязычного образования в Беларуси (1960–2010) / Е.В. Трухан. Минск : БНТУ, 2016. 179 с.
- 3. Курбатов, В.И. Социальное проектирование : учеб. пособие для вузов / В.И. Курбатов, О.В. Курбатова. Ростов н/Д : Феникс, 2001. 412 с.
- 4. Les interactions sociales, approche philosophique [Ressource électronique] Mode d'accès : http://ludovicgadeau-psychotherapie.com/les-interactions-sociales-approche-philosophique. Date d'accès : 11.04.2023.
- 6. Агапова, С.Г. Основы межличностной и межкультурной коммуникации / С.Г. Агапова. Ростов н/Д : Феникс, 2004. 288 с.
- 7. Карпова, Т.В. Общение в контексте социализации школьника / Т.В. Карпова // Вестн. Адыгейс. гос. ун-та. Сер. 3, Педагогика и психология. 2013. Вып. 1. С. 35–41.
- 8. Прохоров, Ю.Е. Русские: коммуникативное поведение / Ю.Е. Прохоров, И.А. Стернин. 2-е изд., испр. и доп. М.: Флинта: Наука, 2006. 326 с.

Резюме

Социальное взаимодействие рассматривается как основа жизненной потребности любого человека, который, взаимодействуя с другими людьми, может самостоятельно удовлетворить подавляющее большинство своих потребностей и интересов, реализовать свои ценностно-смысловые и поведенческие намерения. Оно возникает в результате прямого контакта между людьми. Это определенная система проявления социальных действий, направленных на взаимные изменения в учебной деятельности, коммуникации и отношениях; пространство, где социальный порядок закрепляется, трансформируется и присваивается в рамках определенной культуры, группы и контекста. Эффекты, возникающие в результате социального взаимодействия студентов, обеспечивают интеграцию индивидуальных действий участников образовательного процесса в совместной групповой деятельности и коммуникации.